



ニュースレター限定 社長コラム

『自己規律という静かな力』

代表取締役 近藤 千奈美

新年の目標の進捗はいかがでしょうか？2月中旬は「三日坊主」の壁を超えた人と、挫折した人の分かれ道です。

先日、YouTube でライアン・ホリデーという米国の作家を知りました。古代ストア派哲学を現代の人生に応用する彼の言葉は、シンプルで力強い。「自分がコントロールできることに集中する」。結果は変えられなくても、今日の行動は変えられる。この原則が心に響きました。

優れた経営者ほど日々のルーティンを大切にし、大いなる目標達成のために自己コントロールをしっかりと知っているを知りました。適度な運動、食事の選択、夜の振り返り。小さな習慣を静かに積み重ねていくことが、長期的な自己成長に結びつき、その結果が大きな成果になる。

ライアン・ホリデー氏は「大きな成果を上げる経営者で自己規律がない人は皆無」と語っていました。

自己規律とは我慢ではなく、本当に大切なことを守るための自分自身の選択だそうです。今日一つでも「後回しにしない」と決め淡々と行動し続けること自体が、明日への確かな一歩になります。皆さんは毎日、より良い人生や他者とのかわり、社会への貢献のためにベストな選択をし、淡々と実行を積み上げていますか？



技術翻訳と機械エンジニアリング、技術者派遣はコンテックス

株式会社コンテックス



Phone : 042-744-1080

e-mail : tsd@kontecs.com

URL : <https://www.kontecs.com>



『伝統の和菓子』



相鉄線「天王町駅」とJR横須賀線「保土ヶ谷駅」の間、旧東海道沿いに構える明治43年創業の老舗和菓子店「保寿堂」久しぶりに行ってきました。お店の名物は全国菓子博覧会にて3度も受賞歴がある「ロールかすていら（カステラ）」。

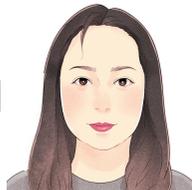
通常のカステラと異なります。食べ応えがありながら、風味が濃くて、しっかりとした食感のカステラです。

ハーフサイズでも一般的なカステラと同じぐらいのサイズを楽しめ、味は、ハニー、抹茶、ほうじ茶、黒ゴマの4種類です。

カステラ好きな方はカステラの新世界へぜひ！



『先輩達との時間』



新卒で入った会社の先輩たちと年に2～3回食事会をしています。

お昼頃に集合し、パンとつまみで軽く昼食を取りながらひたすらしゃべる。夜は先輩行きつけのお寿司屋さんを貸切りにしてもらい、美味しいお寿司と日本酒でまたひたすらしゃべる。という、しゃべり倒す1日です。

出会ってもう〇十年。先輩というのは永遠に先輩。

役割が決まっていてとても居心地がいい。

いつまでも続けたい、とても大切な時間です。



ニュースレター限定 営業マンのコラム

『AIでサウンド分析_AudioJam』

グローバルビジネス事業部 後藤 (Mr.ベースマン)



最近 Facebook (おっさんとおばさんのリア充自慢の場と若者に呼ばれてるとか・笑) で推されていたアプリを入れてみました。

AudioJam というアプリで、音源を楽器ごとに分解したり、テンポを変えたり、キー(調)を変えたりできるということ。

Youtube でも Isolated Tracks とか分離音源やら各パートの音質を磨いたものが出回っていて、譜面が読めずに耳コピーするアウトローは大変助かっておりますが、なんとその機能が自分のスマホで使えるということになりました！

試しに数曲解析してみました。デジタルできちんとスタジオ録音した音源は完璧に楽器ごとに分解されます。むかしアナログテープで多重録音した音源は他の楽器の音がモヤッと混ざった分離になります。

Youtube で見かけるビートル音源の分解もこんな感じですね。年間6000円のサブスクですが、月500円で毎月オープンマイクの課題曲10曲の分解ができるなら悪くない・・・と思いました。コードの解析機能もあります。

こちらは入り組んだものは表示できないようですが、目安としては十分に使えます。この頃いつも口をついて出てくる言葉「すごい時代になったなあ・・・」とまた言ってしまいました。



AudioJam

教えて！

翻訳 Q&A



Q: スマートフォンの設定画面等で見かけるハイレベルな英語を教えてください。

A. 設定画面の項目や説明文で登場する、難易度の高めの英語をいくつか紹介していきます。

notifications 「通知」を意味し、“notification center (通知センター)”、“time sensitive notification (即座の対応が必要な通知)”、“allow notifications (通知を許可する)”など、設定画面で必ずと言っていいほど登場する単語です。

toggle 同じ操作で**オンとオフを切り替える**ことを指す動詞です。ボタンを1回押すとオン、もう1回押すとオフというように2つの状態を行き来する動きを指します。

encryption 「暗号化」のことで、大事なデータを第三者にはわからないような文字列に変換し、解読できない状態にすることで、重要なセキュリティ用語です。反対の意味の「復号化」は“decryption”です。

credential 「認証」や「資格」という意味を持ち、設定画面においてはユーザーID、パスワード、パスキーといった**本人確認に必要な認証情報すべて**をひっくるめて呼べる便利な言葉です。

haptics 「触覚技術」を表す、スマホ、PC、ゲーム機等の設定画面で使われる言葉です。画面上のボタンを押した時の「カチッ」とした感触や、VR空間で物体に触れた際の抵抗感を再現する機能を調節します。

日本語に対応していない機器やアプリを使用する機会も増えてきました。IT分野で専門的に使われている英語が日常的に見られるようになることが今後多くなりそうですね。



コンテックスHP
下記QRコードまたは
『技術翻訳
コンテックス』で検索！



HPにバックナンバーが
掲載されています♪